

Whitmans poetologisch-selbstreflexivem *Song of Myself* – im Einzelnen nachzugehen, bedarf es zunächst einiger Grundlagenarbeit. Dies betrifft an erster Stelle die Quellen: Whitmans erstaunlich zahlreiche Aussagen zu Goethe sind, der umrissenen Forschungssituation entsprechend, in weiten Teilen noch unerschlossen und verdienen daher eingehende Aufmerksamkeit.

2. Nähe und Distanz: Relationen

An welchen Stellen und auf welche Weise überkreuzen, treffen, überlagern sich die poetischen Reflexionen von Goethe und Whitman – und welche Rolle spielt dabei Emerson? Die Quellen, die sich zur Beantwortung dieser Frage eignen, sind reichhaltig. Es finden sich im Einzelnen: einige handschriftliche Notizen, die Whitman zu Goethe anfertigt und die auf ein schwieriges Nähe-Distanz-Verhältnis hindeuten; seine wohlwollenden Besprechungen der englischen Übersetzung von *Dichtung und Wahrheit*, die auf eine partielle Überschneidung der Subjektentwürfe in Goethes Autobiographie und im *Song of Myself* hinweisen; schließlich ein ausführlicher Brief an Emerson vom August 1856, der einige indirekt vermittelte Goethe-Impulse erkennen lässt, vor allem hinsichtlich des Ensembles als eines literarischen Formprinzips. In der Gesamtsicht dieser Quellen, so will ich zeigen, lassen sich nicht nur die von Goethe herkommenden Einflussfaktoren für Whitmans Kollektivpoetik identifizieren; darüber hinaus zeichnen sich in ihnen auch die Konvergenzen und Divergenzen der individuellen Entwürfe in einigen Grundzügen ab.

a) „my opinion of Goethe“: Nachgelassenes

Wer im digital verfügbaren *Walt Whitman Archive* den Begriff „Goethe“ in die Suchmaske eingibt, stößt sogleich auf eine höchst aufschlussreiche Quelle: ein insgesamt zwei Blätter umfassendes, doppelseitig beschriebenes Manuskript unter dem Titel *Goethe's Complete Works*.¹⁰ Die Handschrift enthält einige im Jahr 1856 niedergeschriebene Anmerkungen zu Goethe und dessen Werk; sie formulieren, wie der Schreiber gleich im ersten Satz konkretisierend ankündigt, „my opinion of Goethe“. Hier der erste Ab-

10 Walt Whitman: [Goethe's Complete works], in: The Walt Whitman Archive, URL: <<http://whitmanarchive.org/manuscripts/marginalia/annotations/duk.00184.html>>